



33532/0721

Closer Pets

The new home of

Cart Mate

Dog Mate

Fish Mate

Ref. 335, CP335, 335E, CP335E, 335US, CP335US

INSTRUCTIONS

Gebrauchsanleitung · Mode d'emploi · Instrucciones · Instructies

IMPORTANT - PLEASE READ BEFORE USE

PET FOUNTAIN

D

WICHTIG - BITTE VOR MONTAGE DURCHLESEN

TRINKBRUNNEN FÜR HAUSTIERE

F

IMPORTANT - A LIRE AVANT USAGE

FONTAINE ANIMALIÈRE

E

IMPORTANTE - LEA ANTES DE USAR

FUENTE PARA MASCOTAS

NL

BELANGRIJK! LEES DIT EERST VOOR GEBRUIK

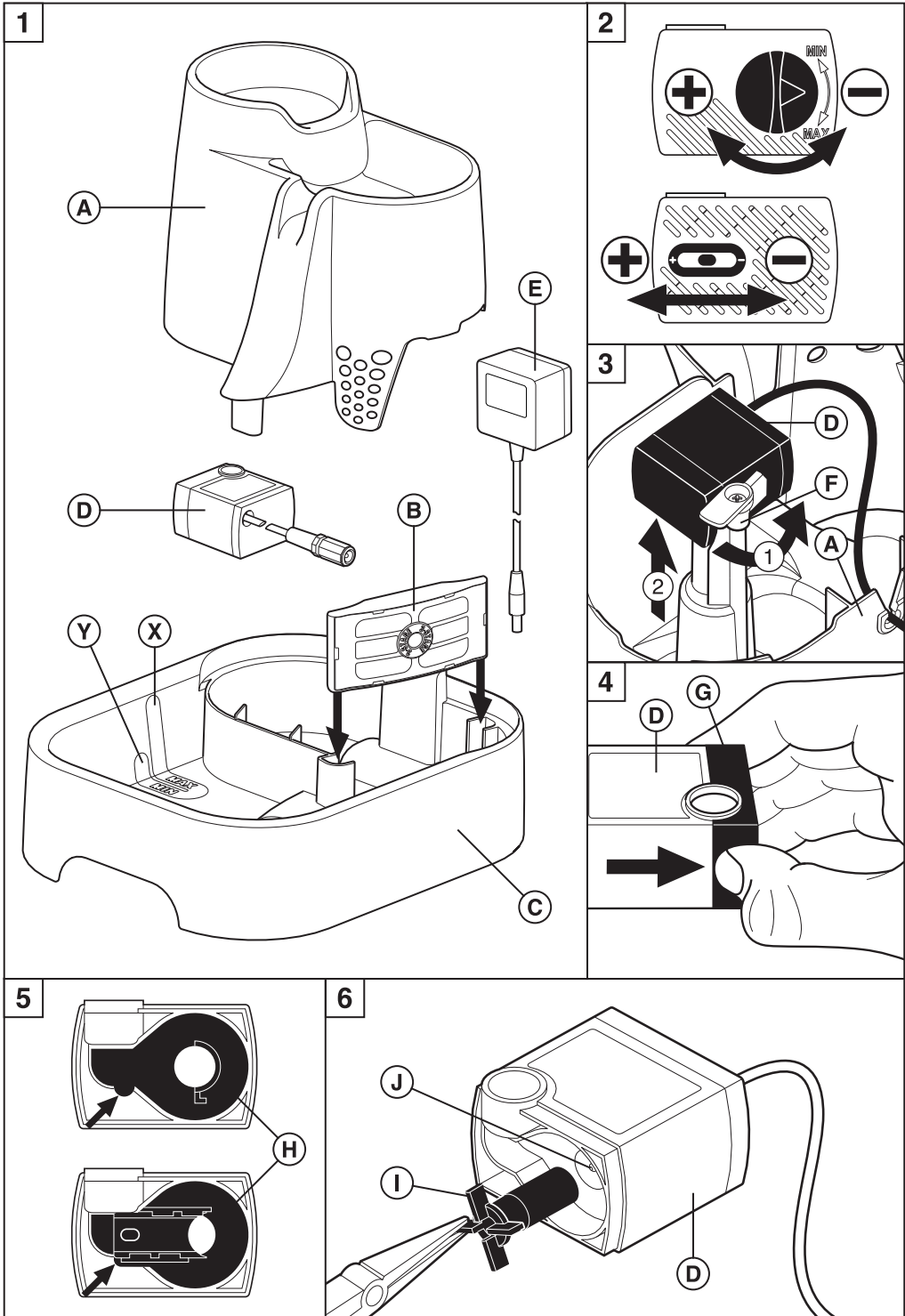
DRINKFONTEIN VOOR HUIDIEREN

 www.closerpets.com

 **+44 (0)1932 700 001**
N America (936) 760 4333

Designed and Manufactured by Pet Mate Ltd: Lyon Road, Hersham, Surrey KT12 3PU, UK
Imported to the EU by Closer Pets BV: Newtonlaan 115, 3584 BH Utrecht, The Netherlands
Imported to North America by Ani Mate: 104A Longview Street, Conroe, TX 77301, USA







IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, including the following:

- Read and follow all instructions that are on the product or provided with the product.
- Register your purchase on-line at www.closerpets.com (see guarantee).
- Check that the voltage label on the transformer (E) conforms with your supply voltage.
- Inspect product regularly for correct operation and damage. Do not use if in doubt.
- This product is designed for use with pets only, as described in these instructions.
- Close supervision is necessary when an appliance is used near children.
- Do not use outdoors. **FOR INDOOR USE ONLY.**
- Do not let pump run dry.
- Turn off power and unplug transformer (E) with dry hands before disassembling pet fountain or cleaning.
- Turn off power and unplug transformer (E) if power cord/plugs are damaged or fountain malfunctions.
- Do not use in a bathroom.
- Do not allow electrical connector or transformer (E) to become wet.
- Do not allow pets or children to tamper with product.
- Do not use an extension cord.
- Ensure transformer (E) is in a well ventilated position away from curtains or other flammable items.
- Transformer (E) is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
- Appliance is placed on a flat, even surface.
- Do not leave appliance unattended for extended periods.
- Do not allow pets to chew or swallow any parts.
- Dispose of all packaging material properly.

NOTE: Plastic bags could cause suffocation - keep away from children and animals.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

A. ASSEMBLY

1. Remove upper bowl moulding (A) as shown in Fig. 1 and adjust flow rate (Fig. 2) as required.
NOTE: An intermediate flow is recommended. Lower flows will give less water loss through evaporation. Higher flows will cool the water more and may be more appealing to your pet.
2. Remove filter cartridge (B) from packaging and rinse under a tap to remove any charcoal dust. Insert filter cartridge (B) as shown in Fig. 1.
3. Replace upper bowl moulding (A) taking care to ensure it is fully seated. Fill lower bowl (C) with water up to 'MAX' mark (X, Fig. 1). Connect transformer (E) to pump (D) and plug into power supply.
4. After a short period, water should start flowing. You may top up main bowl (C) to 'MAX' mark (X, Fig. 1) using a jug as required.

WHEN IN USE, DO NOT LET THE WATER LEVEL FALL BELOW 'MIN' MARK (Y, Fig. 1).

B. CLEANING

Before introducing your pet to their new fountain we recommend you run the fountain for approximately 2 hours and then wash bowls (A/C) as follows:

1. Turn off power supply and unplug transformer (E).
 2. Remove upper bowl moulding (A) and filter cartridge (B) as shown in Fig. 1.
 3. Remove pump (D) as shown in Fig. 3 by turning lock (F) a quarter turn and then pulling pump in the direction indicated by arrow '2'. Ease power cord out of bowl (A).
- Bowls (A/C) may be washed in a dishwasher.

C. MONTHLY MAINTENANCE (or when flow rate has noticeably reduced)

1. Filter cartridge replacement

A CLOGGED FILTER CARTRIDGE WILL CAUSE POOR OPERATION AND PREMATURE PUMP FAILURE.

Always use genuine Cat Mate Filter Cartridges to ensure the healthiest water for your pet. For hard water areas we recommend Cat Mate 3-Stage Filter Cartridges (4 Pack, Product Ref. 386 - available from www.closerpets.com).

With one cat, we recommend you replace the filter cartridge (B) monthly.

For two or more cats, you may need to replace the filter cartridge more regularly if it becomes blocked.

2. Pump maintenance

IMPORTANT: CLEANING THE PUMP IS ESSENTIAL TO PREVENT THE BUILD UP OF LIMESCALE AND SUBSEQUENT PUMP FAILURE. IN HARD WATER AREAS YOU MAY NEED TO DO THIS AT LEAST EVERY TWO WEEKS.

Remove pump (D) as shown in Fig. 3. Ease power cord out of bowl (A).

Carefully disassemble as follows:

- i) Remove front cover (G) by inserting a fingernail into the seam and pulling away in the direction as shown by arrow in Fig. 4.
- ii) Remove impeller cover (H) by lifting from the small lip, as circled in Fig. 5.
- iii) Use pliers or tweezers to pull out impeller (I) which is held in place by a magnet.
- iv) Place all parts, including pump body (D) excluding power cord, into a small bowl containing a solution of warm water and vinegar in equal amounts and leave to soak.
- v) After 2-3 hours rub off limescale deposits. Use a small brush or cotton bud to clean inside the impeller tunnel (J).
- vi) Rinse all parts well and carefully reassemble.

D. TROUBLESHOOTING

1. Pump does not pump water or 'gurgles':

- When switching on for the first time or after cleaning etc., wait a few minutes for pump to dispel trapped air. If pump still fails to pump water, dismantle the pump as described in pump maintenance (section C.2) and rinse all parts in water to remove any debris.
- Ensure water level is filled to 'MAX' mark (X, Fig. 1) and that the filter cartridge is not due for renewal.
- Pump requires maintenance. See C2 above.
- Renew pump (Product Ref. 354 - available from www.closerpets.com).

2. Pet will not drink from fountain:

- Most pets will be instantly attracted by the running water but sometimes need time to adapt to using their new water source. It may help to try switching off the pump initially.
- Some pets are put off by contaminants in water which should normally be eliminated by the filter over the first day or so. Always take care to ensure that your pet does not become dehydrated.

NOTE: The pet fountain and filter cartridge are manufactured entirely from BPA-free plastics for your pet's health.

3. Excessive water loss by evaporation:

- Set pump to minimum flow (Section A.1.).



D**WICHTIG SICHERHEITSANWEISUNGEN**

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollen stets grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um Brandgefahren, elektrische Schläge und/oder Körperverletzung zu vermeiden. Beachten Sie bitte ganz besonders folgende Hinweise:

- Stets alle am Produkt angebrachten bzw. mit dem Produkt bereitgestellten Anweisungen beachten.
- Registrieren Sie Ihr Produkt online unter www.closerpets.com (siehe Garantie).
- Überprüfen, dass das Spannungsschild am Transformator (E) Ihrer Versorgungsspannung entspricht.
- Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf ordnungsgemäßen Betrieb und mögliche Anzeichen von Beschädigung. Im Zweifelsfall soll es nicht verwendet werden.
- Dieses Produkt ist nur geeignet zur Verwendung mit Haustieren und nur wie in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschrieben.
- Bei Verwendung eines Geräts in Reichweite von Kindern ist sorgfältige Aufsicht erforderlich.
- Nicht im Freien verwenden. **NUR ZUR VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN GEEIGNET.**
- Pumpe nicht trocken laufen lassen.
- Wenn der Trinkbrunnen auseinandergenommen oder gereinigt werden soll, stets den Strom abschalten und den Transformator (E) mit trockenen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Wenn das Netzkabel und/oder ein Stecker beschädigt ist/sind oder der Trinkbrunnen nicht funktioniert, stets den Strom abschalten und den Transformatorstecker (E) aus der Steckdose ziehen.
- Nicht in einem Badezimmer verwenden.
- Der Steckverbinder und der Transformator (E) dürfen niemals nass werden.
- Sicherstellen, dass Haustiere oder Kinder das Produkt nicht unerwünscht manipulieren.
- Kein Verlängerungskabel verwenden.
- Sicherstellen, dass sich der Transformator (E) an einem gut belüfteten Ort und in sicherer Entfernung von Vorhängen oder anderen brennbaren Gegenständen befindet.
- Der Transformator (E) muss ordnungsgemäß senkrecht aufgestellt werden.
- Das Gerät muss auf eine waagrechte, ebene Fläche gestellt werden.
- Das Gerät über längere Zeiträume nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Haustiere davon abhalten, irgendwelche Teile zu kauen oder zu verschlucken.
- Entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien ordnungsgemäß. *HINWEIS: Plastikbeutel können Erstickungsgefahren verursachen und müssen außer Reichweite von Kindern und Tieren gehalten werden.*

BITTE DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN**A. ZUSAMMENSETZUNG**

1. Oberes Napfgehäuse (A) wie in Abb. 1 gezeigt entfernen und Durchfluss (Abb. 2) wie erforderlich einstellen.
HINWEIS: Es wird ein mittlerer Durchfluss empfohlen. Bei niedrigerem Durchfluss geht weniger Wasser durch Verdunstung verloren. Bei höherem Durchfluss wird das Wasser besser gekühlt; außerdem kann dies attraktiver für Ihr Haustier sein.
2. Das Filterelement (B) auspacken, unter fließendem Wasser abspülen und damit eventuell anhaftenden Holzkohlenstaub entfernen. Filterelement (B) wie in Abb. 1 gezeigt einsetzen.
3. Oberes Napfgehäuse (A) wieder anbringen und dabei darauf achten, dass es fest in seinem Aufnahmeteil sitzt. Unteren Napf (C) bis zur Markierung „MAX“ (X, Abb. 1) mit Wasser füllen. Transformator (E) an Pumpe (D) mit Steckverbinder verbinden und an Netzsteckdose anschließen.
4. Nach kurzer Zeit beginnt dann das Wasser zu fließen. Der Hauptnapf (C) kann mit einem Krug wie erforderlich bis zur Markierung „MAX“ (X, Abb. 1) aufgefüllt werden.
WENN IN GEBRAUCH, DEN WASSERSTAND NICHT UNTER DIE MIN-MARKIERUNG (Y, Abb. 1) ABSINKEN LASSEN.

B. REINIGUNG

Bevor Sie Ihrem Tier seinen neuen Trinkbrunnen vorstellen, empfehlen wir, den Brunnen zunächst ca. 2 Stunden lang laufen zu lassen und dann die Näpfe (A/C) wie folgt zu reinigen:

1. Die Stromversorgung ausschalten und den Transformator (E) herausziehen.
2. Oberes Napfgehäuse (A) und Filterelement (B) wie in Abb. 1 gezeigt entfernen.
3. Die Pumpe (D) wie in Abb. 3 gezeigt abnehmen, indem Sie der Halteverriegelung (F) eine Viertelumdrehung drehen und die Pumpe in die gezeigte Pfeilrichtung „2“ ziehen. Leitungskabel vorsichtig aus Napf (A) herausnehmen.

Die Näpfe (A/C) können in einem Geschirrspüler gewaschen werden.

C. MONATLICHE WARTUNG (oder wenn die Durchflussgeschwindigkeit merklich abgenommen hat)**1. Wechsel des Filterelement****EIN VERSTOPFTER FILTER FÜHRT ZU MANGELHAFTEM BETRIEB UND VORZEITIGEM VERSAGEN DER PUMPE.**

Nur originale Cat Mate Filterelemente verwenden, damit für gesündestes Wasser für Ihr Tier gesorgt ist. In Gebieten mit hartem Wasser empfehlen wir die Verwendung von Cat Mate 3-Stufen Filterelementen (4er Pack, Produkt-Ref. 386 - erhältlich von www.closerpets.com).

Bei Verwendung mit nur einer Katze wird empfohlen, den Filter monatlich auszutauschen.

Bei Verwendung mit zwei oder mehreren Katzen kann ein häufigeres Austauschen erforderlich sein, weil der Filter verstopfen könnte.

2. Pumpenwartung**WICHTIG: DAS REINIGEN DER PUMPE IST UNERLÄSSLICH, UM KALKABLAGERUNGEN UND EIN DADURCH BEDINGTES VERSAGEN DER PUMPE ZU VERHÜTEN. IN GEBIETEN MIT HARTEM WASSER MÜSSEN SIE ES GGF. MINDESTENS ALLE ZWEI WOCHEN TUN.**

Pumpe (D) wie in Abb. 3 gezeigt entfernen. Leitungskabel vorsichtig aus Napf (A) herausnehmen.

Vorsichtig wie folgt auseinandernehmen:

- i) Die vordere Abdeckung (G) abnehmen, indem Sie einen Fingernagel in die Nahtstelle schieben und die Abdeckung wie in Abb. 4 gezeigt in Pfeilrichtung abziehen.
- ii) Die Flügelrad-Abdeckung (H) abnehmen, indem Sie sie, wie in Abb. 5 gezeigt, von der kleinen Lasche abheben.
- iii) Mithilfe einer Zange oder Pinzette das Flügelrad (I) herausziehen, das von einem Magneten gehalten wird.
- iv) Alle Teile, einschließlich des Pumpenkörpers (D) aber ausschließlich des Netzkabels, in eine kleine Schüssel mit einer zu gleichen Teilen aus warmem Wasser und Essig bestehenden Lösung legen und einweichen lassen.
- v) Nach 2-3 Stunden die Kalkablagerungen abreiben. Mit einer kleinen Bürste oder einem Wattestäbchen das Innere des Flügelradtunnels (J) säubern.
- vi) Alle Teile gründlich abspülen und wieder zusammensetzen.

D. FEHLERSUCHE**1. Pumpe pumpt kein Wasser oder „gluckt“:**

- Nach dem ersten Einschalten oder nach der Reinigung etc. einige Minuten warten, damit die Pumpe eingeschlossene Luft abscheiden kann. Falls die Pumpe kein Wasser durchpumpen sollte, sie wie unter Pumpenwartung (Abschnitt C.2) beschrieben auseinandernehmen und alle Teile mit Wasser abspülen, um etwaige Schmutzpartikel zu entfernen.
- Sicherstellen, dass der Wasserstand auf der Markierung „MAX“ steht und das Filterelement nicht in erneuerungs-bedürftigem Zustand ist.
- Pumpe muss gewartet werden. Siehe C2 obenstehend.
- Pumpe erneuern (Produkt-Ref. 354 - erhältlich von www.closerpets.com).

2. Haustier nicht zum Trinken am Trinkbrunnen bereit:

- Die meisten Haustiere werden sofort von fließendem Wasser angezogen. Manchmal dauert es jedoch einige Zeit, bis sich Ihr Haustier an den neuen Trinkbrunnen gewöhnt. Es kann dabei nützlich sein, am Anfang die Pumpe abzuschalten.
- Manche Haustiere werden durch Verschmutzungen im Wasser vom Trinken abgeschreckt. Dieses Problem sollte sich jedoch durch die Filterwirkung nach einem oder zwei Tagen von selbst beheben. Stets sicherstellen, dass Ihr Haustier nicht an Wassermangel leidet.

HINWEIS: Für die Gesundheit Ihres Haustiers sind der Trinkbrunnen das Filterelement ausschließlich aus BPA-freien Kunststoffen gefertigt.

3. Übermäßiger Wasserverlust durch Verdunstung:

- Pumpe auf minimalen Durchfluss einstellen (Abschnitt A.1.).

F**IMPORTANT CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions fondamentales seront toujours nécessaires pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures, notamment :

- Lisez et respectez toutes les instructions figurant sur le produit ou fournies avec le produit.
- Enregistrez votre achat en ligne à l'adresse www.closerpets.com (voir la garantie).
- Vérifiez que l'étiquette de tension du transformateur (E) est conforme à votre tension d'alimentation.
- Inspectez régulièrement le produit pour vous qu'il fonctionne correctement et qu'il n'est pas endommagé. Ne l'utilisez pas en cas de doute.
- Ce produit est conçu pour être uniquement utilisé avec les animaux de compagnie, comme décrit dans ces instructions.
- Une étroite surveillance est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé à proximité des enfants.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé à l'extérieur. **EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉ À UNE UTILISATION À L'INTÉRIEUR.**
- Ne laissez pas la pompe tourner à sec.
- Coupez l'alimentation et débranchez le transformateur (E) avec les mains sèches avant de démonter la fontaine animalière ou de la nettoyer.
- Coupez l'alimentation et débranchez le transformateur (E) si le cordon d'alimentation/les cordons sont endommagés ou en cas de dysfonctionnement de la fontaine.
- Ne pas utiliser dans une salle de bains.
- Ne laissez pas le connecteur électrique ou le transformateur (E) s'humidifier.
- Ne laissez pas les animaux ou les enfants démonter/ manipuler ce produit.
- Ne pas utiliser avec une rallonge électrique.
- Veillez à ce que le transformateur (E) se trouve dans une position bien aérée, à l'écart des rideaux ou autres objets inflammables.
- Le transformateur (E) est conçu pour être correctement orienté à la verticale ou fixé au sol.
- L'appareil doit être placé sur une surface plane et uniforme.
- Ne le laissez pas sans surveillance pendant une période prolongée.
- Ne laissez pas les animaux domestiques mâcher ou avaler des pièces.
- Éliminez tous les matériaux d'emballage dans le respect des lois environnementales. *REMARQUE : les sacs en plastique peuvent provoquer la suffocation - tenez-les à l'écart des enfants et des animaux.*

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**A. ASSEMBLAGE**

1. Retirez le bloc bol supérieur (A), comme illustré à la fig. 1 et ajustez le débit (fig. 2) selon les besoins.

REMARQUE : Un débit intermédiaire est recommandé. Un flux moindre réduira les pertes d'eau par évaporation. Un flux plus important gardera l'eau plus fraîche et sera plus attrayant pour votre animal de compagnie.

2. Retirez la cartouche filtrante (B) de l'emballage et rincez-la sous un robinet pour éliminer la poussière de charbon de bois. Insérez la cartouche filtre (B), comme indiqué à la figure 1.
3. Remettez le bloc bol supérieur (A) en place en veillant à ce qu'il soit bien enclenché. Remplissez le bol inférieur (C) d'eau jusqu'à la marque « MAX » (X, fig. 1). Branchez le transformateur (E) à la pompe (D) et à l'alimentation électrique.
4. Après un bref délai, l'eau devrait commencer à couler. Vous pouvez alors faire l'appoint d'eau dans le bol (C) jusqu'à la marque « MAX » (X, fig. 1) en utilisant une cruche si nécessaire.

LORS DE L'UTILISATION, NE LAISSEZ PAS LE NIVEAU D'EAU TOMBER EN-DESSOUS DE LA MARQUE « MIN » (Y, fig. 1).

B. NETTOYAGE

Avant de présenter sa nouvelle fontaine à votre animal, nous vous recommandons de la faire fonctionner pendant environ 2 heures, puis de nettoyer les bols (A/C) comme suit :

1. Coupez l'alimentation électrique et débranchez le transformateur (E).
2. Retirez le bloc bol supérieur (A) et la cartouche filtre (B) comme indiqué à la fig. 1.
3. Retirez la pompe (D) comme illustré à la fig. 3 en faisant pivoter le verrou (F) d'un quart de tour, puis en tirant la pompe dans le sens indiqué par la flèche 2. Dégagez le cordon d'alimentation du bol (A). Les bols (A/C) peuvent être lavés au lave-vaisselle.

C. ENTRETIEN MENSUEL (ou en cas de diminution sensible du débit)**1. Remplacement de la cartouche filtrante**

UN FILTRE BOUCHÉ PROVOQUERA UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE LA FONTAINE ET LA DÉFAILLANCE PRÉMATUREE DE LA POMPE.

Utilisez toujours des cartouches filtrantes Cat Mate authentiques pour garantir une eau de la plus haute qualité pour votre animal de compagnie. Pour les zones d'eau calcaire, nous recommandons les cartouches filtrantes à 3 étapes Cat Mate (paquet de 4, réf. 386 - disponible sur www.closerpets.com).

Si la fontaine n'est utilisée que par un seul chat, nous vous recommandons de changer le filtre une fois par mois.

Pour deux chats ou plus, il pourra être nécessaire de changer le filtre plus régulièrement s'il se bouche.

2. Entretien de la pompe

IMPORTANT : LE NETTOYAGE DE LA POMPE EST ESSENTIEL POUR EMPÊCHER L'ACCUMULATION DE TARTRE ET ÉVITER LA DÉFAILLANCE PRÉMATUREE DE LA POMPE. DANS LES ZONES D'EAU CALCAIRE, NOUS RECOMMANDONS UN NETTOYAGE TOUTS LES QUINZE JOURS.

Retirez la pompe (D) comme illustré à la fig. 3. Dégagez le cordon d'alimentation du bol (A).

Démontez la pompe soigneusement comme suit :

- i) Retirez le couvercle avant (G) en insérant un ongle dans la jointure et en tirant dans la direction indiquée par la flèche à la fig. 4.
- ii) Retirez le couvercle de l'hélice (H) en le soulevant du petit rebord, comme indiqué à la fig. 5.
- iii) Utilisez une pincette ou une pince à épiler pour tirer l'hélice (I) qui est maintenue en place par un aimant.
- iv) Placez toutes les pièces, y compris le corps de la pompe (D) (à l'exclusion du cordon d'alimentation) dans un petit bol contenant une solution d'eau chaude et de vinaigre en quantités égales et laissez tremper.
- v) Après 2-3 heures, frottez pour éliminer les dépôts de calcaire. Utilisez une petite brosse ou un coton-tige pour nettoyer l'intérieur du tunnel de l'hélice (J).
- vi) Rincez bien toutes les pièces et remontez soigneusement.

D. DÉPANNAGE**1. La pompe ne pompe pas d'eau ou « glougloute » :**

- Lorsque vous activez la fontaine pour la première fois ou après un nettoyage, etc, patientez quelques minutes pour dissiper l'air prisonnier. Si la pompe ne parvient toujours pas à pomper l'eau, démontez-la comme décrit à la section Entretien de la pompe (section C.2) et rincez toutes les pièces dans l'eau pour enlever les débris.
- Assurez-vous que le niveau d'eau soit bien rempli jusqu'à la marque MAX et que la cartouche filtre n'aie pas besoin d'être changée.
- La pompe a besoin d'entretien. Voir C2 ci-dessus.
- Renouvelez la pompe (produit réf. 354 - disponible sur www.closerpets.com).

2. Votre animal ne boit pas à la fontaine :

- La plupart des animaux sont immédiatement attiré par l'eau courante, mais il leur faut parfois un certain temps pour s'adapter à l'utilisation de leur nouvelle source d'eau. Il pourra être utile d'éteindre temporairement la pompe au début.
- Certains animaux n'apprécient pas l'odeur des contaminants présents dans l'eau, qui devraient être normalement éliminés par le filtre au cours des deux premiers jours. Veillez toujours à ce que votre animal s'hydrate correctement.

REMARQUE : La fontaine pour animaux de compagnie et la cartouche filtrante sont entièrement fabriquées dans des plastiques qui ne contiennent pas de BPA pour la santé de votre animal de compagnie.

3. Perte excessive d'eau par évaporation :

- Réglez la pompe sur son débit minimal (Section A.1.).

E**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

Al utilizar aparatos eléctricos, se deberán seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones personales, incluido lo siguiente:

- Lea y siga todas las instrucciones mostradas en el producto o provistas con el producto.
- Registre su compra en línea en www.closerpets.com (consulte la garantía).
- Compruebe que la etiqueta de voltaje del transformador (E) sea apta para su voltaje de suministro.
- Inspeccione el producto regularmente para observar que funciona correctamente y no hay daños. No lo utilice si tiene dudas.
- Este producto se ha diseñado para el uso con mascotas exclusivamente, como se describe en estas instrucciones.
- El aparato se deberá mantener supervisado si se utiliza cerca de los niños.
- No utilice en el exterior. **PARA USO INTERIOR EXCLUSIVAMENTE.**
- No deje que la bomba funcione en seco.
- Apague el suministro de potencia y desenchufe el transformador (E) con manos secas, antes de desmontar la fuente para mascotas o de limpiarla.
- Apague el suministro de potencia y desenchufe el transformador (E), si el cable o los enchufes eléctricos estuvieran dañados o la fuente no funcionara correctamente.
- No la utilice en el cuarto de baño.
- No permita que el conector eléctrico o el transformador (E) se mojen.
- No permita que los animales ni los niños manipulen el producto.
- No utilice un alargador.
- Asegúrese de que el transformador (E) esté colocado en un lugar con buena ventilación, alejado de cortinas u otros artículos inflamables.
- El transformador (E) se deberá orientar correctamente en posición vertical colocado o en el suelo.
- El aparato se coloca sobre una superficie plana y lisa.
- No deje el aparato desatendido durante períodos prolongados.
- No permita que las mascotas lo muerdan o ingieran piezas.
- Elimine apropiadamente todo el material de embalaje.
NOTA: Las bolsas de plástico pueden causar asfixia - manténgalas alejadas de los niños y los animales.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**A. MONTAJE**

1. Extraiga el molde del cuenco superior (A) como se muestra en la Fig. 1 y ajuste el índice de caudal (Fig. 2) según lo requiera.
NOTA - se recomienda un caudal intermedio. Los caudales más bajos producirán menor pérdida de agua por evaporación. Los caudales más altos enfriarán más el agua y estimularán más las ganas de beber de su animal.
2. Desembale el cartucho del filtro (B) y aclárelo debajo del grifo para eliminar el polvo de carbón. Inserte el cartucho del filtro (B) como se muestra en la Fig. 1.
3. Vuelva a colocar el molde del cuenco (A) asegurando que quede perfectamente asentado. Llène el cuenco inferior (C) con agua hasta la marca 'MAX' (X, Fig. 1). Conecte el transformador (E) a la bomba (D) y enchufe al suministro de potencia.
4. Después de un breve período, el agua comenzará a fluir. Podrá añadir más agua al cuenco principal (C) hasta la marca 'MAX' (X, Fig. 1) empleando una jarra, según lo requiera.

CUANDO SE UTILICE, NO PERMITA QUE EL NIVEL DE AGUA DESCienda POR DEBAJO DE LA MARCA 'MIN' (Y, Fig. 1).

B. LIMPIEZA

Antes de presentarle la nueva fuente a sus mascotas, le recomendamos que ponga la fuente en funcionamiento durante 2 horas aproximadamente, y que luego lave los cuencos (A/C) de la siguiente manera:

1. Apague el suministro de potencia y desenchufe el transformador (E).
 2. Extraiga el molde del cuenco superior (A) y el cartucho del filtro (B) como se muestra en la Fig. 1.
 3. Extraiga la bomba (D) como se muestra en la Fig. 3 girando el cierre (F) un cuarto de giro y tirando de la bomba en la dirección indicada por la fecha '2'. Extraiga el cable de corriente del cuenco (A).
- Los cuencos (A/C) pueden lavarse en el lavavajillas.

C. MANTENIMIENTO MENSUAL (o cuando el caudal se haya reducido visiblemente)**1. Recambio del cartucho del filtro**

UN FILTRO ATASCADO IMPEDIRÁ EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO Y CAUSARÁ EL FALLO PREMATURO DE LA BOMBA.

Utilice siempre cartuchos de filtro Cat Mate auténticos para ofrecer el agua más sana a su mascota. Para las áreas de agua dura, recomendamos los cartuchos de filtro de 3 fases Cat Mate (Paquete de 4, Ref. Producto 386 - disponibles en www.closerpets.com).

Con un gato, le recomendamos que cambie el filtro mensualmente. Con dos o más gatos, deberá cambiar el filtro con más frecuencia si éste se atasca.

2. Mantenimiento de la bomba

IMPORTANTE: LIMPIAR LA BOMBA ES ESENCIAL PARA PREVENIR LA ACUMULACIÓN DE CAL Y EL CONSIGUIENTE FALLO DE LA BOMBA. EN ÁREAS DE AGUA DURA, PUEDE QUE DEBA HACERLO CADA DOS SEMANAS COMO MÍNIMO.

Extraiga la bomba (D) como se muestra en la Fig. 3. Extraiga el cable de corriente del cuenco (A).

Desmonte con cuidado como se indica:

- i) Retire la cubierta delantera (G) introduciendo la uña en la unión y tirando en la dirección indicada por la flecha en la Fig. 4.
- ii) Retire la cubierta del impulsor (H) levantándola por el pequeño labio, como se destaca en la Fig. 5.
- iii) Utilice alicates o pinzas para extraer el impulsor (I) que se mantiene en posición mediante un imán.
- iv) Coloque todas las piezas, incluido el cuerpo de la bomba (D) sin el cable eléctrico, en un recipiente pequeño con una solución de agua tibia y vinagre en partes iguales, y deje a remojo.
- v) Después de 2-3 horas, frote los depósitos de cal. Utilice un cepillo pequeño o bastoncillo de algodón para limpiar dentro del túnel del impulsor (J).
- vi) Aclare bien todas las piezas y vuelva a montar con cuidado.

D. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**1. La bomba no bombea agua o 'burbujea':**

- Al encender la bomba por primera vez, o después de limpiarla, etc., espere unos minutos hasta que expulse el aire atrapado. Si la bomba continuara sin bombear agua, desmóntela como se indica en el mantenimiento de la bomba (sección C.2) y aclare todas las piezas en agua para eliminar restos.
- Asegúrese de que el nivel de agua alcanza la marca 'MAX' y de que el cartucho del filtro no requiere recambio.
- La bomba necesita mantenimiento. Véase el punto C2 anterior.
- Renueve la bomba (Ref. Producto 354 - disponibles en www.closerpets.com).

2. El animal no bebe de la fuente:

- La mayoría de los animales se sentirán atraídos instantáneamente al agua corriente, pero a veces, necesitan algún tiempo para acostumbrarse a utilizar la nueva fuente de agua. Para facilitar el proceso, podría resultar útil desconectar inicialmente la bomba.
- A algunos animales les desagradan los contaminantes del agua, que normalmente serán eliminados por el filtro el primer día. Asegúrese siempre de que su animal no se deshidrate.

NOTA: La fuente para mascotas y el cartucho de filtro están fabricados totalmente con plásticos sin BPA (bifenol) para la salud de su mascota.

3. Pérdida excesiva de agua por evaporación:

- Ajuste la bomba al caudal mínimo (Sección A.1).

NL

BELANGRIJK VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Bij het gebruik van elektrische apparaten moet men altijd veiligheidsmaatregelen in acht nemen om het risico van brand, elektrische schokken en/of persoonlijk letsel te verkleinen. Let daarbij vooral op het volgende:

- Alle instructies op het product of bijgaand, lezen en opvolgen.
- Registreer uw aankoop online bij www.closerpets.com (zie garantie).
- Controleer of het spanningslabel op de transformator (E) overeenkomt met uw voedingsspanning.
- Inspecteer het product regelmatig op correcte werking en eventuele beschadiging. Bij twijfel niet gebruiken.
- Dit product is uitsluitend ontworpen voor gebruik met huisdieren, zoals beschreven in deze instructies.
- Goed toezicht houden als een apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Niet buiten gebruiken. **UITSLUITEND GESCHIKT VOOR GEBRUIK BINNEN.**
- Laat pomp niet drooglopen.
- Zet de stroom uit en haal de transformator (E) met droge handen uit het stopcontact voordat u de drinkfontein voor huisdieren in elkaar zet of reinigt.
- Zet de stroom uit en haal de transformator (E) uit het stopcontact als het voedings snoer/de stekkers beschadigd zijn of de fontein niet goed functioneert.
- Niet in badkamer/douche gebruiken.
- Elektrische contrastekker of transformator (E) mogen niet nat worden.
- Laat huisdieren of kinderen het product niet manipuleren.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Transformator (E) in goed geventileerde ruimte zetten en gordijnen of andere brandbare voorwerpen weghouden.
- Transformator (E) moet goed in verticale stand of ter montage op de vloer neergezet worden.
- Het apparaat moet op een vlakke, gelijkmatige ondergrond staan.
- Laat het apparaat niet gedurende langere tijd onbeheerd achter.
- Zorg dat huisdieren onderdelen niet inslikken of erop kauwen.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal op de juiste wijze.
NB: Houd plastic zakken uit de buurt van kinderen en dieren om verstikkingsgevaar te vermijden.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**A. MONTAGE**

1. Bovenste komvorm (A) afhalen (zie afb. 1) en stroomsnelheid (afb. 2) naar wens aanpassen.
N.B. Er wordt een middelmatige stroomsnelheid aanbevolen. Lagere stroomsnelheden veroorzaken minder waterverlies ten gevolge van verdamping. Hogere stroomsnelheden zullen het water verder afkoelen en zijn misschien prettiger voor uw huisdier.
2. Haal het filterpatroon (B) uit de verpakking en spoel onder de kraan af om resterende houtskoolstof te verwijderen. Filterpatroon (B) insteken (zie afb. 1).
3. Bovenste komvorm (A) met zorg terugzetten zodat hij perfect past. Onderste kom (C) tot het 'MAX' merkje (X, afb. 1) met water vullen. Koppel de transformator (E) aan de pomp (D) en steek de stekker in het stopcontact.
4. Na een korte periode moet het water beginnen te stromen. De grote kom (C) mag met een kan tot het 'MAX' merkje (X, afb. 1) naar wens bijgevuld worden.

ALS HET APPARAAT IN GEBRUIK IS, MAG HET WATERNIVEAU NIET ONDER HET 'MIN' MERKJE KOMEN (Y, afb. 1),

B. SCHOONHOUDEN

Voordat u het huisdier naar zijn nieuwe fontein brengt, raden we aan de fontein ongeveer 2 uur te laten lopen en de bakken (A/C) daarna als volgt schoon te maken:

1. Zet stroom uit en trek transformator (E) uit stopcontact.
2. Bovenste komvorm (A) en filterpatroon (B) afhalen (zie afb. 1).
3. Pomp (D) verwijderen (zie afb. 3) door slot (F) een kwartslag te draaien en de pomp vervolgens in de richting van pijl '2' te trekken. Haal snoer voorzichtig uit kom (A).

Kommen (A/C) mogen in een vaatwasser gewassen worden.

C. MAANDELIJKSE ONDERHOUDSBEURT (of als de stroomsnelheid zichtbaar afneemt)**1. Reserve filterpatroon****EEN VERSTOPTE FILTER VEROORZAAKT SLECHTE WERKING EN VOORTIJDIG STOPPEN VAN POMP.**

Gebruik altijd originele drie-trapsfilterpatronen van Cat Mate zodat u zeker weet dat uw huisdier het gezondste water drinkt. Gebruik in gebieden met hard water altijd originele Cat Mate drie-trapsfilterpatronen (pak van 4, productnr. 386 - verkrijgbaar bij www.closerpets.com).

Met één poes is het raadzaam om de filter maandelijks te vervangen. Bij twee of meer poezen wilt u misschien de filter vaker vervangen als hij verstopt raakt.

2. Onderhoud van de pomp

BELANGRIJK: HET SCHOONMAKEN VAN DE POMP IS ZEER BELANGRIJK TER VOORKOMING VAN KALKAANSLAG EN EEN DEFECTE POMP ALS GEVOLG. IN GEBIEDEN MET HARD WATER MOET DIT MISSCHIEF ZELFS OM DE TWEE WEKEN WORDEN GEDAAN.

Pomp (D) verwijderen (zie afb. 3). Haal snoer voorzichtig uit kom (A). Demonteer voorzichtig als volgt:

- i) Verwijder het voorpaneel (G) door een vingernagel in de naad te steken en trek in de richting van de pijl in afb. 4.
- ii) Verwijder dekplaat van rotor (H) door bij de kleine lip op te tillen zoals in afb. 5.
- iii) Gebruik een tang of pincet om rotor (I) eruit te trekken, die door een magneet op zijn plaats wordt gehouden.
- iv) Plaats alle onderdelen, inclusief de pompbehuizing (D), snoer uitgezond, in een kleine kom met een oplossing van warm water en azijn in gelijke hoeveelheden en laat inwerken.
- v) Na 2-3 uur kalkaanslag eraf wrijven. Gebruik een kleine borstel of wattenstaafje om de binnenkant van de rotortunnel schoon te maken (J).
- vi) Spoel alle onderdelen goed af en zet ze zorgvuldig weer in elkaar.

D. TROUBLESHOOTING**1. Pomp pompt niet of 'gorgelt':**

- Als hij voor het eerst aangezet wordt of na schoonmaken enz. moet men een paar minuten wachten zodat de pomp luchtballen kan kwijtraken. Als de pomp nog steeds geen water kan pompen, demonteer dan de pomp zoals beschreven in onderhoud van de pomp (sectie C.2) en spoel alle onderdelen in water af om resterend vuil te verwijderen.
- Zorg dat waterniveau tot 'MAX' merkje is gevuld en dat het filterpatroon niet aan vernieuwing toe is.
- Pomp vraagt om onderhoud. Zie C2 bovenstaand.
- Pomp vervangen (productnr. 354 - verkrijgbaar bij www.closerpets.com).

2. Huisdier wil niet uit fontein drinken:

- De meeste huisdieren worden onmiddellijk aangetrokken door stromend water maar soms hebben ze tijd nodig om te wennen aan hun nieuwe waterbron. Misschien helpt het als de pomp in het begin wordt uitgeschakeld.
- Sommige huisdieren vinden verontreiniging in het water niet prettig maar deze wordt meestal in de eerste twee dagen door de filter verwijderd. Altijd zorgen dat uw huisdier niet uitdroogt.

OPMERKING: Huisdierenfontein en filterpatroon zijn geheel vervaardigd van BPA-vrije kunststoffen ten behoeve van de gezondheid van uw huisdier.

3. Te veel waterverlies door verdamping:

- Stel pomp in op minimale waterstroom (deel A.1.).



GUARANTEE

We offer a 1-year standard warranty. However, if you register your product at www.closerpets.com/pages/product-registration within 14 days of your purchase you get an additional 2-years warranty and Pet Mate Ltd will guarantee your product for a period of 3 years from the date of purchase. If you do not have access to a computer, please send details of your purchase with a copy of the receipt along with your name and address, and our Customer Services team will handle this for you. Please get in touch with Closer Pets Customer Services if you have a problem with your purchase. The guarantee is here to protect you if any defect arises due to faulty materials or manufacture. Any defective items will be repaired or replaced free of charge by Pet Mate Ltd, provided the defect has not been caused by neglect, misuse or normal wear and tear. Your statutory rights are not affected. To get started, register now by scanning the QR code or by following the link here: www.closerpets.com/pages/product-registration

D GARANTIE

Wir gewähren grundsätzlich eine einjährige Standard-Garantie. Wenn Sie jedoch Ihr Produkt unter www.closerpets.com/pages/product-registration innerhalb von 14 Tagen nach Ihrem Kauf registrieren, erhalten Sie eine zusätzliche Garantie von 2 Jahren. Pet Mate Ltd. wird damit also Ihr Produkt für insgesamt 3 Jahre ab Kaufdatum garantieren. Wenn Sie keinen entsprechenden Computerzugang haben, senden Sie uns bitte Ihre Kaufangaben zusammen mit einer Kopie Ihres Einkaufsbelegs und Angabe Ihres Namens und Ihrer Adresse. Unser Kundendienst wird dann alles für Sie ganz einfach erledigen. Falls Sie irgendwelche Probleme mit Ihrem Kauf haben sollten, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst von Closer Pets. Unsere Garantie bietet Ihnen Schutz im Falle etwaiger auftretender Fehler, die auf Material- oder Verarbeitungsmängel zurückzuführen sind. Sollten also solche Mängel auftreten, wird Pet Mate Ltd. den betreffenden Artikel kostenlos reparieren oder ersetzen, vorausgesetzt, dass diese Mängel nicht auf Vernachlässigung, unsachgemäße Verwendung oder normale Abnutzung zurückzuführen sind. Ihre gesetzlichen Rechtsansprüche werden dadurch nicht betroffen. Zur Registrierung Ihres Produkts scannen Sie bitte zunächst den QR-Code oder folgen Sie hier diesem Link: www.closerpets.com/pages/product-registration

F GARANTIE

Nous offrons une garantie standard de 1 an. Toutefois, si vous enregistrez votre produit à l'adresse www.closerpets.com/pages/product-registration dans un délai de 14 jours suivant votre achat, vous bénéficiez d'une garantie supplémentaire de 2 ans et Pet Mate Ltd. garantira votre produit pour une période de 3 ans à compter de la date d'achat. Si vous n'avez pas accès à un ordinateur, veuillez envoyer les détails de votre achat avec une copie du reçu ainsi que votre nom et votre adresse, et notre équipe de services à la clientèle s'en chargera. N'hésitez pas à prendre contact avec les services à la clientèle de Closer Pets pour tout problème concernant votre achat. La garantie est là pour vous protéger si des défauts surviennent en raison de matériaux ou de fabrication imparfaits. Tout article défectueux sera réparé ou remplacé gratuitement par Pet Mate Ltd., sous réserve que le mauvais fonctionnement ne soit pas le résultat d'un usage inadapté ou abusif ou d'une usure normale. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Pour commencer, enregistrez votre produit dès maintenant en scannant le code QR ou en cliquant sur le lien suivant : www.closerpets.com/pages/product-registration

E GARANTÍA

Nosotros ofrecemos 1 año de garantía estándar. No obstante, si registra su producto en www.closerpets.com/pages/product-registration en un plazo de 14 días a partir de la fecha de compra, recibirá 2 años adicionales de garantía y Pet Mate Ltd. garantizará su producto durante un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra. Si no tiene acceso a un ordenador, por favor, envíe los datos de su compra junto con una copia de la factura, su nombre y dirección, y nuestro equipo de Servicio al Cliente se encargará del registro. Le rogamos se ponga en contacto con Servicio al Cliente de Closer Pets si experimenta problemas con su compra. El propósito de la garantía es protegerle contra defectos ocasionados por fallo de materiales o fabricación. Todo artículo defectuoso será reparado o sustituido gratuitamente por Pet Mate Ltd., siempre y cuando el defecto no haya sido producido por negligencia, uso indebido o desgaste por uso normal. Sus derechos estatutarios no serán afectados. Para comenzar, registre ahora escaneando el código QR o pinchando en el enlace siguiente: www.closerpets.com/pages/product-registration

NL GARANTIE

Wij bieden standaard 1 jaar garantie. Als u echter uw product binnen 14 dagen na aankoop laat registreren op www.closerpets.com/pages/product-registration dan krijgt u 2 jaar extra garantie en Pet Mate Ltd. garandeert uw product gedurende 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Als u geen toegang hebt tot een computer, stuur dan de gegevens van uw aankoop op met een kopie van het aankoopbewijs samen met uw naam en adres en ons Klantenserviceteam zal dit voor u afhandelen. Neem contact op met de klantendienst Closer Pets Customer Services als er problemen zijn met uw aankoop. De garantie biedt u bescherming in geval van een defect dat te wijten is aan materiaal- of fabricagefouten. Alle defecte artikelen zullen gratis door Pet Mate Ltd. worden gerepareerd of vervangen, mits het defect niet is veroorzaakt door achtheosheid, verkeerd gebruik of normale slijtage. Uw wettelijke rechten worden niet aangetast. Zorg daarom dat u zich nu registreert door de QR code te scannen of klik op de volgende link: www.closerpets.com/pages/product-registration



Hereby, Pet Mate Ltd., declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EU and UK Directives. All Declarations of Conformity (DoC) may be viewed at www.closerpets.com/pages/eu-doc.

D

Closer Pets BV erklärt, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen zutreffenden Bestimmungen von EU-Richtlinien entspricht. Alle Konformitätserklärungen können unter www.closerpets.com/pages/eu-doc aufgerufen werden.

F

Closer Pets BV déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives de l'UE. Toutes les déclarations de conformité peuvent être consultées à l'adresse www.closerpets.com/pages/eu-doc.

E

Por el presente, Closer Pets BV declara que este producto cumple los requisitos esenciales y demás provisiones oportunas de las Directivas UE. Todas las Declaraciones de Conformidad (DoC) pueden verse en www.closerpets.com/pages/eu-doc.

NL

Hierbij verklaart Closer Pets BV dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en overige relevante voorschriften van EU Richtlijnen. Alle verklaringen van overeenstemming (DoC) zijn te lezen op www.closerpets.com/pages/eu-doc.



IMPORTANT: Dispose of damaged/faulty/end-of-life products in accordance with locally applicable regulations for your country. **UK/EU:** Refer to Terms and Conditions section *EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive* on www.closerpets.com for more information.

D

WICHTIG: Beschädigte, fehlerhafte Produkte und Altprodukte müssen in Übereinstimmung mit den im Verwendungsland geltenden örtlichen Bestimmungen entsorgt werden. **EU:** Weitere Informationen dazu können in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen im Abschnitt zur EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) unter www.closerpets.com aufgerufen werden.

F

IMPORTANT : mettez au rebut les produits endommagés/défectueux/en fin de vie en respectant les réglementations locales en vigueur dans votre pays. **UE:** reportez-vous à la section Modalités et conditions de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) sur www.closerpets.com pour plus d'informations.

E

IMPORTANTE: Elimine los productos dañados/defectuosos/gastados en conformidad con los reglamentos locales aplicables en su país. **UE:** Para más información, consulte la sección de Términos y Condiciones, Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) en www.closerpets.com.

NL

BELANGRIJK! Beschadigde/defecte/afgedankte producten afvoeren in overeenstemming met de lokaal geldende voorschriften van uw land. **EU:** Voor aanvullende informatie kunt u de paragraaf met Richtlijnen voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur in de Algemene Voorwaarden van de EU (AEEA) op www.closerpets.com raadplegen.